

Инструкция по эксплуатации

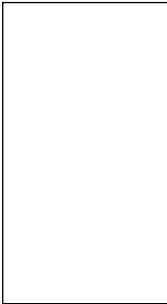
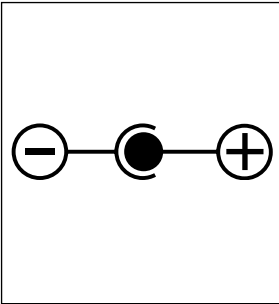
Аккумуляторные ножницы Skil 2900 AD

Цены на товар на сайте:

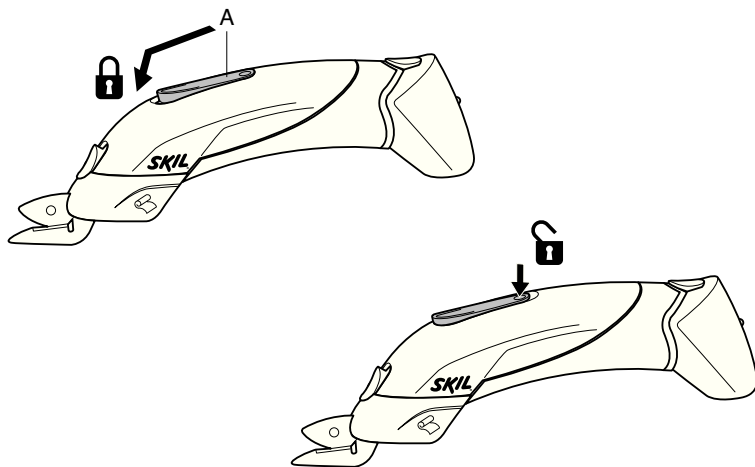
http://skil.vseinstrumenti.ru/instrument/akkumulyatornyj/nozhnitsy/2900_ad/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

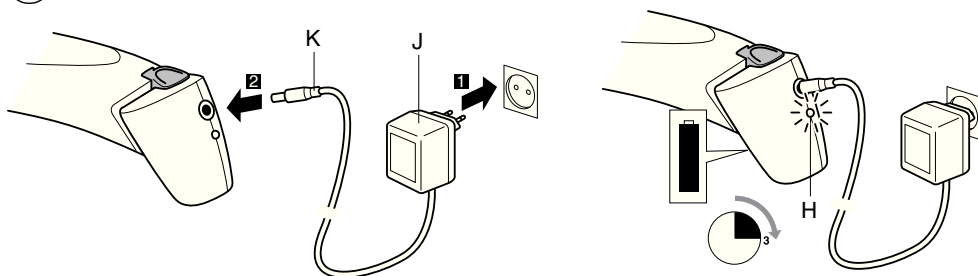
http://skil.vseinstrumenti.ru/instrument/akkumulyatornyj/nozhnitsy/2900_ad/#tab-Responses



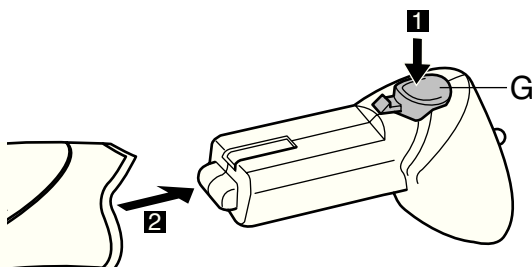
12



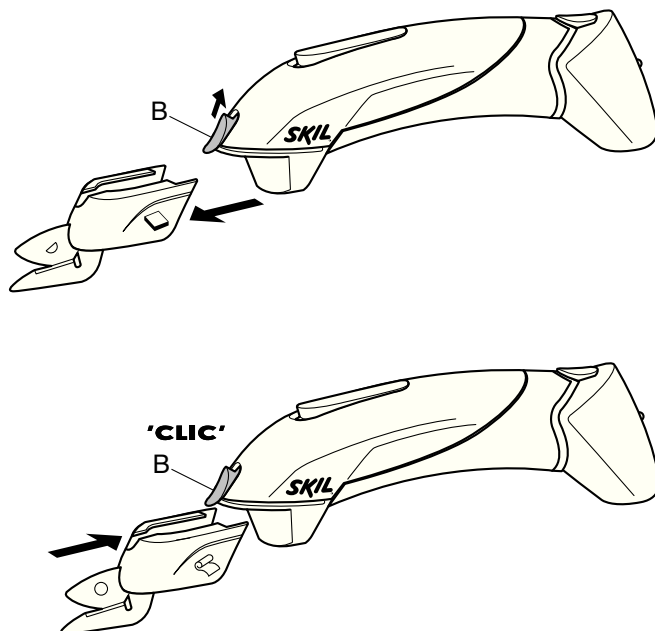
13



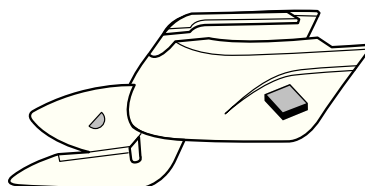
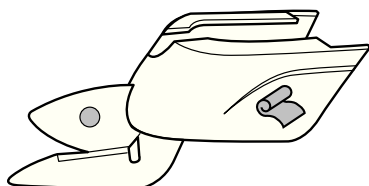
14



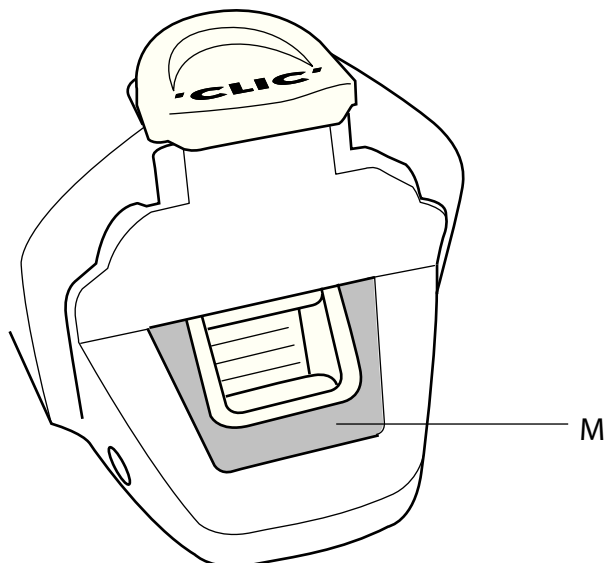
15



16

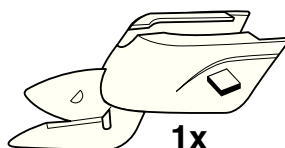
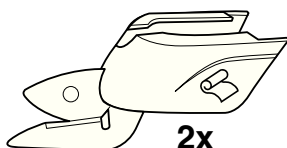


17

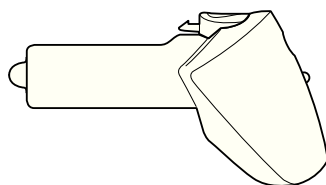


ACCESSORIES

SKIL Nr.



2610397158



2610397159

**! перед приступанием до выполнения
любых действий обслуживания при
зарядке выключить вилку из розетки сетевого**

- Новейший прибор марки SKIL подпадает под действие законодательства о гарантии/согласно с условиями гарантии; повреждение вследствие нормального использования, перегрузки или неправильной эксплуатации не являются гарантией
- В случае рекламации, просим о направлении **неиспользованного** прибора или зарядки вместе с доказательством покупки до поставщика или ближайшего сервиса фирмы SKIL (адреса и диаграммы сервисов прибора находятся на страницах www.skileurope.com)
- **Не выбрасывать электронные инструменты, аксессуары и упаковку вместе с отходами из домашнего хозяйства** (касается только стран ЕС)
 - согласно с Европейской Директивой 2002/96/WE в отношении использованного оборудования электротехнического и электронного и приспособлением ее к местным условиям, использованные электронные инструменты должны быть переработаны и утилизированы способом приемлемым для окружающей среды
 - в случае необходимости избавиться от инструментов, аксессуаров и упаковки - символ  напомнит Вам об этом

RU

Беспроводные ножницы

2900

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для резки различных материалов и тканей, а также для подрезания цветов и маленьких веток; возможны как прямые, так и фигурные срезы
- Перед использованием прибора внимательно прочитайте с данной инструкцией и сохраните ее для последующего использования ^③
- Этот инструмент предназначен только для домашнего использования

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ^①

ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА ^②

- A Включение/отключение блокировочного переключателя
- B Кнопка для смены режущих насадок
- C Режущая насадка для мягких материалов
- D Условное обозначение мягких материалов
- E Режущая насадка для твердых материалов (СТАНДАРТНО В КОМПЛЕКТ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ)
- F Условное обозначение твердых материалов
- G Кнопка для выемки батареи
- H Лампочка заряда аккумулятора
- J Зарядное устройство
- K Штекер зарядного устройства
- L Колпачок для защиты лезвия

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Полностью прочтите инструкции.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может повлечь за собой поражение электрическим током, возникновение пожара и/или нанесение тяжелых травм. Термин "электроинструмент", используемый в инструкции, обозначает электрический инструмент с питанием от электрической сети (с кабелем питания) и аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания). ЗАБОТЛИВО ХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ.

1) РАБОЧЕЕ МЕСТО

- a) **Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.
- c) **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место.** Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой инструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры для электроинструмента с защитным заземлением.** Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.
- b) **Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники.** При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.
- c) **Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
- d) **Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов.** Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.
 - c) **Во избежание травм перед включением инструмента удалите регуляторный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.**
 - d) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
 - e) **Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей электроинструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
 - f) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом.** Их применение снижает опасность воздействия пыли.
- ### 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ
- a) **Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы.** С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежнее, используя весь диапазон его возможностей.
 - b) **Не используйте инструмент с неисправным выключателем.** Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
 - c) **Убедитесь в том, что инструмент выключен перед тем, как приступить к настройке инструмента, замене принадлежностей или его упаковке.** Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.
 - d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.

- e) **Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт.** Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.
 - f) **Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии.** При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддаётся контролю.
 - g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями и так, как это предписано для каждого конкретного инструмента, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.
- ### 5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ
- a) **Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь в том, что инструмент выключен.** Установка аккумуляторной батареи во включенный электроинструмент может привести к несчастному случаю.
 - b) **Зарядка аккумуляторной батареи производится только на тех зарядных устройствах, которые рекомендованы изготовителем.** Использование нерегламентированных зарядных устройств для зарядки аккумуляторной батареи может привести к возгоранию.
 - c) **В электроинструменте надлежит использовать только те аккумуляторные батареи, которые предусмотрены для данного инструмента.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возникновению пожарной опасности.
 - d) **Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с металлическими предметами – канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими металлическими предметами, которые могут замкнуть контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к ожогам или пожару.
 - e) **В случаях ненадлежащего обращения с аккумуляторной батареей из нее может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном попадании жидкости на кожу – промойте водой. При попадании жидкости в глаза, обратитесь также за помощью к врачу.** Вытекшая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

6) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части.** Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕСПРОВОДНЫХ НОЖНИЦ

- Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на фирменном штепселе зарядного устройства (зарядные устройства, рассчитанные на напряжение 230 В или 240 В, можно подключать к питанию 220 В)
- Проверяйте работоспособность электроинструмента перед каждым использованием и, в случае обнаружения неисправности, доверяйте его ремонт только квалифицированным специалистам; ни в коем случае не открывайте инструмент самостоятельно
- Запрещается использовать поврежденное инструмент/зарядное устройство; отвезите его в официально зарегистрированный центр обслуживания SKIL для проверки безопасности работы
- Держите руки подальше от движущихся режущих лезвий**
- Держите руки подальше от зоны выполнения резки;** ни в коем случае не трогайте разрезаемый материал снизу во время резки
- Убедитесь, что никакой материал или поверхность, расположенные под областью резки, не могут быть повреждены режущими лезвиями
- Не оставляйте инструмент без присмотра
- Этот инструмент - не игрушка;** берегите его от детей
- Инструмент нельзя использовать лицам в возрасте до 16 лет
- Не зажимайте инструмент в тисках
- В случае механической или электрической неисправности немедленно выключите инструмент или отсоедините зарядное устройство от источника питания
- SKIL обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующих приспособлений
- Исключите возможность попадания дождя на инструмент, зарядное устройство и аккумулятор
- Во время выполнения операции, при которой режущие лезвия могут дотронуться до спрятанной проводки, держите инструмент за изолированную поверхность захвата; контакт с проводом, находящимся под напряжением, может привести к передаче напряжения металлическим деталям инструмента и получению оператором удара электрошоком

- Выньте аккумулятор из инструмента перед тем, как производить какое-либо регулирование в замену частей или
- Не переносите и не подвешивайте зарядное устройство за шнур
- Никогда не тяните зарядное устройство за провод для того, чтобы отключить его от источника электропитания
- Оберегайте провод зарядного устройства от теплового воздействия, масла и предметов с острыми краями
- В зоне хранения инструмента, зарядного устройства и аккумулятора температура не должна подниматься выше 40°C и падать ниже 0°C

ЗАРЯДКА/АККУМУЛЯТОРЫ

- Для зарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство, поставляемое с инструментом
- Запрещается заряжать аккумулятор вне помещений ④
- Не заряжайте аккумулятор в сырых или влажных условиях
- Запрещается использовать зарядное устройство при повреждении шнура или вилки; немедленно замените шнур или вилку в одном из официально зарегистрированных центров обслуживания SKIL
- Запрещается использовать поврежденный аккумулятор; немедленно замените его
- Запрещается разбирать зарядное устройство или аккумулятор
- При попадании в огонь батареи взрываются, поэтому ни в коем случае не сжигайте батареи
- Пояснение к условным обозначениям на зарядном устройстве/батарее
 - ③ Перед использованием прочитайте инструкцию по применению
 - ④ Используйте зарядное устройство только вне помещения
 - ⑤ Двойная изоляция (заземляющий провод не требуется)
 - ⑥ Бесперебойный изолирующий трансформатор (источник питания электрически отделен от выхода трансформатора)
 - ⑦ Автоматическая отключение в случае перегрева зарядного устройства (термический предохранитель перегорает, и зарядное устройство становится бесполезным)
 - ⑧ Неправильная полярность при подключении зарядного устройства опасна (заряжать батарею только зарядным устройством, поставляемым в комплекте с инструментом)
 - ⑨ Не выкидывайте зарядное устройство вместе с бытовым мусором
 - ⑩ Не выкидывайте аккумулятор вместе с бытовым мусором
 - ⑪ Технология NiMH (никель-металл-гидрид) позволяет инструменту дольше работать, меньше загрязняя окружающую среду

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вкл/Выкл ⑫
 - включите инструмент, продвинув выключатель А вперед
 - при длительном использовании заблокируйте выключатель, продвинув его А еще вперед до щелчка
 - выключите инструмент/разблокируйте выключатель, нажав на него А сзади
- Зарядка аккумулятора ⑬
 - аккумулятор новых инструментов заряжен не полностью
 - включите зарядное устройство J в стенную розетку
 - вставьте штекер зарядного устройства K в батарею, как показано на иллюстрации
 - сигнальная лампочка H загорается, указывая на то, что аккумулятор заряжается
 - после 3-х часов подзарядки аккумуляторной батареи будет завершена, и ее можно использовать

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- запрещается проводить зарядку при температуре ниже 0°C и выше 40°C; это может привести к серьезным повреждениям аккумулятора и зарядного устройства
- во время зарядки зарядное устройство и аккумулятор могут стать горячими; это не говорит о неисправности
- запрещается демонтировать аккумулятор во время работы инструмента

! новый или долгое время не использовавшийся аккумулятор достигает свою полную емкость только приблизительно после 5 циклов зарядки/разрядки

- запрещается подзаряжать аккумулятор вскоре после начала работы; это может привести к уменьшению рабочего времени и снижению эффективности аккумулятора
- этим инструментом содержит аккумуляторы; нельзя допускать их взаимодействия с окружающей средой и утилизации их как обычных домашних отходов (об этом напоминает символ ⑩)

! перед тем как выбросить аккумуляторы или направить их на утилизацию, изолируйте клеммы аккумуляторов прочной изоляционной лентой для исключения короткого замыкания

- зарядное устройство отключится автоматически, если окружающая температура станет слишком высокой (отключите зарядное устройство, подождите, пока окружающая температура снизится, и снова подключите зарядное устройство к стенной розетке)

- если ожидаются длительные периоды, в течение которых инструмент не будет использован, рекомендуется отсоединить зарядное устройство от источника питания

• Замена батарей ⑭

- нажмите на кнопку G и выдвиньте батарею
- установите батарею, задвинув ее в инструмент до щелчка

• Замена режущих насадок ⑮

! выньте аккумулятор из инструмента

- поднимите кнопку B и удерживайте ее, выдвигая режущую насадку
- установите режущую насадку, задвинув ее в инструмент до щелчка, как показано на иллюстрации

• Использование инструмента

- **перед тем, как использовать инструмент, выньте зарядное устройство из розетки, отсоедините инструмент от зарядного устройства** (инструмент не работает, будучи отключенным от зарядного устройства)
- снимите колпачок для защиты лезвия L ②
- включите инструмент
- перед началом резки дайте режущим лезвиям несколько секунд свободно подвигаться
- не прилагайте чрезмерных усилий к инструменту, дайте инструменту поработать за Вас
- прямые и фигурные срезы могут выполняться с точностью

! во время использования режущие лезвия нагреваются; не прикасайтесь к ним, пока они не остынут

• Резка материалов ⑯

- используйте режущую насадку C ② для резки мягких и гибких материалов, таких как бумага, занавеси, ковер, кожа, обои, винил, фольга и т. д.
- режущая насадка C помечена условным обозначением D ② мягких и гибких материалов
- резка твердых материалов (таких как твердая пластмасса и листы жести) при помощи режущей насадки C ② способствует скорому затуплению лезвий; поэтому мы рекомендуем использовать режущую насадку E ② (имеется в наличии как деталь вспомогательного приспособления SKIL 2610397158) для резки твердых материалов
- соблюдайте следующую максимальную толщину материала во избежание повреждения лезвий: **ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕЖУЩЕЙ НАСАДКИ ДЛЯ МЯГКИХ МАТЕРИАЛОВ:**

хлопчатобумажная ткань	3 мм
сукно	6 мм
кожа	4 мм
ковёр (подкладка)	4 мм
виниловое напольное покрытие	4 мм
гофрированный картон	6 мм
твёрдый картон	2 мм
стебли роз	4 мм

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕЖУЩЕЙ НАСАДКИ ДЛЯ ТВЕРДЫХ МАТЕРИАЛОВ:

виниловое напольное покрытие	4 мм
гофрированный картон	6 мм
твердый картон	2 мм
пластиковые ремни	1,8 мм
листы пластмассы (ПХВ и т. д.)	1,25 мм
листы жести/алюминия	0,4 мм

! не режьте другие металлы кроме листов жести/алюминия

- всегда сначала тестируйте на образце металлалома

! не пытайтесь заточить поверхность режущих лезвий; замените режущую насадку, если ее лезвия износились или повреждены

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для резки твердых материалов, таких как твердая пластмасса и листы жести мы настоятельно рекомендуем использовать режущую насадку E ② (имеется в наличии как деталь вспомогательного приспособления SKIL 2610397158)
- При длительной работе вы можете использовать дополнительные съемные батареи (имеется в наличии как вспомогательное приспособление SKIL 2610397159) для того, чтобы заряжать одну батарею, а использовать другую
- См дополнительную информацию на сайте www.skileurope.com

ГАРАНТИЯ / ОХРАНА

- Содержите инструмент и зарядное устройство в чистоте
 - не погружайте инструмент, зарядное устройство или режущую насадку в воду
 - протирайте инструмент, зарядное устройство или режущую насадку влажной тряпкой (не используйте никаких абразивных или содержащих растворитель очищающих средств)
 - удалите пыль и загрязнения из отверстия M ①7 в соединительной части режущей насадки при помощи мягкой щетки или сухой тряпки
 - закрывайте режущие лезвия защитным колпачком L ② во время хранения инструмента
- ! **перед очисткой отсоедините зарядное устройство от источника питания**
- Это изделие SKIL имеет гарантию в соответствии с установленными правилами; повреждение вследствие нормального использования, перегрузки или неверного обращения не включены в гарантию
- При неисправности отошлите инструмент или зарядное устройство в **неразобранном** виде вместе с доказательством покупки дилеру или в ближайший отдел обслуживания SKIL (адреса и схема обслуживания инструмента приводятся в www.skileurope.com)

- **Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС)
 - во исполнение европейской директивы 2002/96/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
 - значок ⑨ напомним Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

UA

Бездротові ножиці

2900

ВСТУП

- Цей інструмент призначений для різання різних матеріалів і тканин, а також для підрізання квітів і маленьких гілок; можливі як прямі, так і фігурні зрізи
- Перед використанням приладу уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації й збережіть її для подальшого використання ③
- Цей інструмент призначений тільки для домашнього використання

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Увімкнення/вимкнення блокувального перемикача
- B Кнопка для заміни ріжучих насадок
- C Ріжуча насадка для м'яких матеріалів
- D Умовна позначка м'яких матеріалів
- E Ріжуча насадка для твердих матеріалів (СТАНДАРТНО В КОМПЛЕКТ НЕ ВКЛЮЧАЄТЬСЯ)
- F Умовна позначка твердих матеріалів
- G Кнопка для виймки батареї
- H Індикатор зарядного пристрою
- J Зарядний пристрій
- K Штекер зарядного пристрою
- L Ковпачок для захисту леза

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Прочитайте всі вказівки. Недодержання нижчеподаних вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Під поняттям "електроприлад" мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю). ДОБРЕ ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

GB	CE DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, in accordance with the provisions of the directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC. NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN 60 745 the sound pressure level of this tool is < 70 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration < 2,5 m/s² (hand-arm method).
F	CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, conforme aux réglementations 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC. BRUIT/VIBRATION Mesuré selon EN 60 745 le niveau de la pression sonore de cet outil est < 70 dB(A) (déviati standard: 3 dB), et la vibration < 2,5 m/s² (méthode main-bras).
D	CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN 60 745 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes < 70 dB(A) (Standard-abweichung: 3 dB), und die Vibration < 2,5 m/s² (Hand-Arm Methode).
NL	CE CONFORMITEITSVERKLARING Vi verklaren, dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. GELUID/VIBRATIE Gemeten volgens EN 60 745 bedraagt het geluidsdruk-niveau van deze machine < 70 dB(A) (standaard deviatie: 3 dB), en de vibratie < 2,5 m/s² (hand-arm methode).
S	CE KONFORMITETSFÖRKLÄRING Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, enl. bestämmelser och riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. LJUD/VIBRATION Ljudtrycksnivån som uppmätts enligt EN 60 745 är på denna maskin < 70 dB(A) (standard deviation: 3 dB), och vibration < 2,5 m/s² (hand-arm metod).
DK	CE KONFORMITETSEKSLÄRING Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/95/EF, 2004/108/EF, 98/37/EF. STØJ/VIBRATION Måles efter EN 60 745 er lydtrykniveau af dette værktøj < 70 dB(A) (standard deviation: 3 dB), og vibrationsniveauet < 2,5 m/s² (hånd-arm metoden).
N	CE SAMSVARSEKSLÄRING Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, i samsvar med regleringen 2006/95/EF, 2004/108/EF, 98/37/EF. STÖY/VIBRASJON Målt ifølge EN 60 745 er lydtryknivået av dette verktøyet < 70 dB(A) (standard deviasjon: 3 dB), og vibrasjonsnivået < 2,5 m/s² (hånd-arm metode).
FIN	CE TODISTUS STANDARDINMUKAISUUEDESTA Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että nämä tuote en alluueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, seuraavien sääntöjen mukaisesti 2006/95/ETY, 2004/108/ETY, 98/37/ETY. MELU/TÄRINÄ Mitattuna EN 60 745 mukaan työkalun melutaso on < 70 dB(A) (keskihajonta).
E	CE DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, de acuerdo con las regulaciones 2006/95/CE, 2004/108/CE, 98/37/CE. RUIDOS/VIBRACIONES Medido según EN 60 745 el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a < 70 dB(A) (desviación estándar: 3 dB), y la vibración a < 2,5 m/s² (método brazo-mano).
P	CE DECLARAÇÃO DE CONFIRMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, conforme as disposições das directivas 2006/95/CE, 2004/108/CE, 98/37/CE. RUÍDO/VIBRAÇÕES Medido segundo EN 60 745 o nível de pressão acústica desta ferramenta é < 70 dB(A) (espaço de erro: 3 dB), e a vibração < 2,5 m/s² (método braço-mão).
I	CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014 in base alle prescrizioni delle direttive CE 2006/95/CE, 2004/108/CE, 98/37/CE. RUMOROSITÀ/VIBRAZIONE Misurato in conformità al EN 60 745 il livello di pressione acustica di questo utensile è < 70 dB(A) (deviazione standard: 3 dB), e la vibrazione < 2,5 m/s² (metodo mano-braccio).
H	CE MINŐSÉGI TANUSÍTVÁNY Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék a következő szabványoknak vagy kötelező hatósági előírásoknak megfelel: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, a 2006/95/EK, 2004/108/EK, 98/37/EK előírásoknak megfelelően. ZAJ/REZGÉS Az EN 60 745 alapján végzett mérések szerint ezen készülék hangnyomás szintje < 70 dB(A) (normál eltérés: 3 dB), a kézre ható rezgésszám < 2,5 m/s².
CZ	CE STRVŽUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ Potvrzujeme na odpovědnost, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normativním podkladům: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, podle ustanovení směrnice 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. HLUČNOST/VIBRACÍ Měřeno podle EN 60 745 činí tlak hlukové vlny tohoto přístroje < 70 dB(A) (standardní odchylka: 3 dB), a vibrací < 2,5 m/s² (metoda ruka-paže).
TR	CE STANDARDIZASYON BEYANI Yeğane sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, yönetmeliği hükümleri uyarınca 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC. GÜRÜLTÜ/TİTREŞİM Ölçülen EN 60 745 göre ses basıncı bu makinanın seviyesi < 70 dB(A) (standart sapma: 3 dB), ve titreşim < 2,5 m/s² (el-kol metodu).

PL	OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, z godnie z wytycznymi 2006/95/WE, 2004/108/WE, 98/37/WE. HALASU/VIBRACJE Pomiarów dokonano zgodnie z normą EN 60 745 ciśnienie akustyczne narzędzia wynosi < 70 dB(A) (poziom odchylenie: 3 dB), zaś vibracje < 2,5 m/s ² (metoda dłoń-ręka).
RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартизованным документам: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, в соответствии с инструкциями 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC. ШУМНОСТИ/ВИБРАЦИИ При измерении в соответствии со стандартом EN 60 745 уровень звукового давления для этого инструмента составляет < 70 дБ (А) (стандартное отклонение: 3 дБ), и вибрации - < 2,5 м/с ² (по методу для рук).
UA	СЕ ВІДПОВІДНІСТЬ Ми заявляємо, що відповідність даного продукту наступним стандартам і регулюючим документам повністю нашої відповідальністю: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, відповідно до положень директив 2006/95/ЄС, 2004/108/ЄС, 98/37/ЄС. ШУМ/ВІБРАЦІЯ Зміряний відповідно до EN 60 745 рівень тиску звуку даного інструменту < 70 дБ(А) (стандартне відхилення: 3 дБ), і вібрація < 2,5 м/с ² (ручна методика).
GR	СΕ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, κατά τις διατάξεις των κανονισμών της Κοινής Αγοράς 2006/95/ΕΚ, 2004/108/ΕΚ, 98/37/ΕΚ. ΘΟΡΥΒΟ/ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ Μετρημένη σύμφωνα με EN 60 745 η στάθμη ακουστικής πίεσης αυτού του εργαλείου ανέρχεται σε < 70 dB(A) (κοινή απόκλιση: 3 dB), και ο κραδασμός σε < 2,5 m/s ² (μεθοδος χείρoς/βραχιoνiα).
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Declarăm pe proprie răspundere că acest product este conform cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, în conformitate cu regulile 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC. ZGOMOT/VIBRAȚII Măsurat în conformitate cu EN 60 745 nivelul de presiune a sunetului generat de acest instrument este de < 70 dB(A) (abaterea standard: 3 dB), iar nivelul vibrațiilor < 2,5 m/s ² (metoda mină - braț).
BG	СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Декларираме на изцяло наша отговорност, че това изделие е съобразено със следните стандарти или стандартизирани документи: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, в съответствие с нормативната уредба на 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. ШУМ/ВИБРАЦИИ Измерено в съответствие с EN 60 745 нивото на звуково налягане на този инструмент е < 70 dB(A) (стандартно отклонение: 3 dB), а вибрациите са < 2,5 m/s ² (метод ръка-рамо).
SK	СЕ PREHLÁSENIE O ZHODE Výhradne na našu vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám alebo normovaným dokumentom: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, v súlade s predpismi 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC. HLUKU/VIBRÁCIACH Merané podľa EN 60 745 je úroveň akustického tlaku tohto nástroja < 70 dB(A) (štandardná odchýlka: 3 dB), a vibrácie sú < 2,5 m/s ² (metóda ruka - paža).
HR	СЕ ИЗЈАВА О УСКЛА ДЕНОСТИ Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa slijedećim normama i normativnim dokumentima: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, prema odredbama smjernica 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. BUČI/VIBRACIJAMA Mjereno prema EN 60 745, prag zvučnog tlaka ovog električnog alata iznosi < 70 dB(A) (standardna devijacija: 3 dB), a vibracija < 2,5 m/s ² (postupkom na šaci-ruci).
SCG	СЕ ИЗЈАВА О УСКЛА ДЕНОСТИ Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod usklađen sa sledećim standardima ili standardizovanim dokumentima: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, u skladu sa odredbama smernica 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. BUKA/VIBRACIJE Mereno u skladu sa EN 60 745, nivo pritiska zvuka ovog alata iznosi < 70 dB(A) az(normalno odstupanje: 3 dB), a vibracija < 2,5 m/s ² (mereno metodom na šaci-ruci).
SLO	IZJAVA O USTREZNOSTI CE Odgovorno izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi ali standardnimi dokumenti: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014, v skladu s predpisi navodil 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. HRUP/VIBRACIJA Izmerjeno v skladu s predpisom EN 60 745 je raven zvočnega pritiska za to orodje < 70 dB(A) (standarden odmik: 3 dB), in vibracija < 2,5 m/s ² (metoda 'dlan-roka').
EST	СЕ VASTAVUSDEKLARATSIOON Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014 vastavalt direktiivide 2006/95/EÜ, 2004/108/EÜ, 98/37/EÜ nõuetele. MÜRA/VIBRATSIOON Vastavalt kooskõlas normiga EN 60 745 läbi viidud mõõtmistele on antud seadme helirõhk < 70 dB(A) (standardkõrvalekalle: 3 dB), ja vibratsioon < 2,5 m/s ² (käte-randme-meetod).
LV	СЕ ДЕКЛАРАЦИЈА PAR ATBILSTĪBU STANDARTIEM Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014 un ir saskaņā ar direktīvām 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG. TROKSNIS/VIBRĀCIJA Saskaņā ar standartu EN 60 745 noteiktās instrumenta radītā trokšņa skaņas spiediena līmenis ir < 70 dB(A) (pie tipiskās izkliedes: 3 dB), un vibrācijas intensitāte ir < 2,5 m/s ² (strādājot rokas režīmā).
LT	СЕ КОКЫБЄS АТІТІКІТІЄS ДЕКЛАРАЦИЈА Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminyus atitinka tokius standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 60 335, EN 60 745, EN 55 014 pagal EEB reglamentų 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG nuostatas. TRIUŠKINGUMAS/VIBRACIJA Šio prietaiso triukšmingumas buvo išmatuotas pagal EN 60 745 reikalavimus keliamo triukšmo garso slėgio lygis siekia < 70 dB(A) (standartinis nuokrypis: 3 dB), ir vibracijos pagreitis rankos plaštakos srityje tipiniu atveju yra mažesnis, kaip < 2,5 m/s ² .

